



**МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ
МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)**

**27 September 2010
27 сентября 2010г.**

**Request for Quotations for the supply of computer equipment,
ref. # 2010/EUBAM/074**

**Запрос на предоставление предложений на поставку компьютерного
оборудования, № ссылки 2010/EUBAM/074**

The United Nations Development Programme (UNDP) in Ukraine within the framework of European Union Border Assistance Mission to Moldova and Ukraine hereby invites qualified companies to send quotations for the supply of IT equipments, as per specifications listed in the Annex 1.

Представительство Программы развития ООН (ПРООН) в Украине в рамках Миссии Европейского Союза по приграничной помощи Молдове и Украине имеет честь пригласить Компании для представления коммерческих предложений на поставку компьютерного оборудования, согласно спецификациям, указанных в Приложении 1.

CONDITIONS Условия	
Delivery Term (INCOTERMS 2000) Условия поставки (INCOTERMS 2000)	CIP CIP
Delivery Place Место доставки	Odessa, Ukraine Одесса, Украина
Payment Terms Условия оплаты	30 days upon receipt of invoice 30 дней после получения счета
Partial bids accepted Прием частичных заявок	Yes, by complete Lots only Да, по полным Лотам
Delivery time Срок поставки	Maximum 4 (four) weeks upon receipt of the Purchase Order from UNDP Ukraine Максимум 4 (четыре) недель после получения заказа от ПРООН в Украине
Warranty requirements Требования к гарантии на предлагаемое оборудование	Min. 12 months Минимум 12 месяцев
Validity of Quotation Срок действия запроса	60 DAYS 60 дней
Language of Offer Язык составления предложения	English, Ukrainian or Russian английский, украинский или русский



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

General Terms and Conditions Общие положения и условия	UNDP General Terms and Conditions for Goods/Services Общие положения и условия ПРООН для товаров/услуг http://www.undp.org/procurement/operate.shtml
---	--

Requirements and contract award criteria Требования и критерии присуждения контракта

QUOTATIONS/OFFERS PRESENTATION REQUIREMENTS:

Требования к предложениям:

The offer shall comprise the following documents (not subject to return upon evaluation):

Предложение должно включать следующие документы (не подлежат возврату после оценки конкурсного предложения):

- ✓ Company information (brief information)
- ✓ Сведения о компании (кратко)
- ✓ Detailed description of the goods offered, including brands and models proposed
- ✓ Подробное описание предлагаемых товаров, в том числе марок и моделей, предлагаемых товаров
- ✓ Filled-in the Company profile form (see Annex 2 below)
- ✓ Заполненная анкета с информацией о продавце (см. Приложение 2 ниже)

MINIMUM QUALIFICATION REQUIREMENTS:

Минимальные квалификационные требования:

- ✓ Company shall possess a minimum of 1 year of experience in supply of relevant equipment
- ✓ Компания должна обладать опытом работы в области поставок соответствующего оборудования – минимум 1 год.

Offers will be evaluated based on their responsiveness to the minimum technical specifications and the minimum qualification requirements; contract will be awarded to the lowest priced technically qualified Offeror, whose proposed delivery and warranty terms are in compliance with the requirements of this solicitation document.

Предложения будут оценены на основе их соответствия минимальным техническим спецификациям и минимальным квалификационным требованиям; контракт будет заключен с тем продавцом, который предоставит самую низкую цену при соответствии техническим требованиям и чьи предложенные условия по доставке и гарантии будут в соответствии с требованиями данного тендерного документа.

Note 1:

UNDP reserves the right to split the award per Lots, thus the Companies shall propose the price per line based on the delivery term specified above.



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

Примечание 1:

ПРООН оставляет за собой право присудить контракт в отдельности по Лотам и, таким образом, компании должны предложить цену за каждый Лот в отдельности, согласно вышеуказанным условиям поставки.

Note 2:

The Companies shall clearly state: a) the currency of the offer, b) if VAT is included in the price, c) delivery term, d) delivery period and e) warranty for proposed equipment.

Примечание 2:

Компании должны четко указать: а) валюту предложения, б) включен ли НДС в цену, в) условие поставки, г) срок поставки и д) гарантии на предлагаемое оборудование.

Note 3:

English language prevails in this document.

Примечание 3:

В данном документе преобладает текст на английском языке.

Quotations shall be sent to:

email address tenders@eubam.org with the following reference in the subject line of the email "UNDP RFQ # 2010/EUBAM /074". The same email address shall be used for sending clarification/s requests. Such requests shall be sent by close-of-business 30 September 2010. Questions and answers will be made available as of 4 October 2010 on the following web-addresses: <http://www.un.kiev.ua/bc/tenders> and <http://www.eubam.org>.

The deadline for submission of offers is close of business of 13 October 2010.

Предложения принимаются на следующий адрес электронной почты: tenders@eubam.org с текстом «тендер ПРООН № 2010/EUBAM/074» в поле «тема» сообщения. Этот же адрес электронной почты должен использоваться для того, чтобы задать вопросы по данному тендеру. Запросы должны быть опрaвлены до конца дня 30 сентября. Вопросы и ответы будут доступны с 4 октября 2010г. на следующих веб - страницах: <http://www.un.kiev.ua/bc/tenders> и <http://www.eubam.org>.

Предложения принимаются до конца дня 13 октября 2010 года.



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

Annex 1

Приложение 1

Lot #/ № Лота	Description and technical specifications/Наименование и технические спецификации	Qty/Кол-во
1	<p>Notebook computer: CPU: Intel Core i5-450 Mobile or better Memory: 4 GB DDR3 HDD: 320 GB, 7200 RPM, 8 MB cache Videocard: Ati or Nvidia chipset independent, 512MB non-shared memory Ports: 4 USB port, D-SUB and HDMI or DVI, docking port LAN: 10/100/1000 Ethernet (RJ-45) WLAN: 802.11g integrated Bluetooth: built-in Screen: Min. 1366*768 resolution, 15.4 -15.6 inch, LED backlight Webcam: integrated Optical: DVD+/-RW, 8x Keyboard: US ENG/RUS internal Pointing device: Touchpad Fingerprint reader: integrated Docking station: Optional (available for later purchase): docking station solution with: 4 usb ports, 2 dvi and/or dsub ports, GB Ethernet (RJ-45) port, system power button, system recharge, connection via docking port located on the notebooks bottom Battery: 3 hrs working time in office applications (word processing and creating, running presentation) Bag: nylon, separated storage compartment: 1 for notebook, 1 for documents plus extra smaller pocket on the front for chargers, etc., zip fasteners OS / Software: Windows 7 Ultimate RUS x64, Office Professional 2010</p>	3
2	<p>Notebook computer: CPU: Intel Core i5-450 Mobile or better Memory: 4 GB DDR3 HDD: 320 GB, 7200 RPM, 8 MB cache Videocard: Ati or Nvidia chipset independent, 512MB non-shared memory Ports: 4 USB port, D-SUB and HDMI or DVI, docking port LAN: 10/100/1000 Ethernet (RJ-45) WLAN: 802.11g integrated Bluetooth: built-in Screen: Min. 1366*768 resolution, 14.1 inch, LED backlight Webcam: integrated Optical: DVD+/-RW, 8x Keyboard: US ENG/RUS internal Pointing device: Touchpad Fingerprint reader: integrated Docking station: Optional (available for later purchase): docking station solution with: 4 usb ports, 2 dvi and/or dsub ports, GB Ethernet (RJ-45) port, system power button, system recharge, connection via docking port located on the notebooks bottom Battery: 3 hrs working time in office applications (word processing and creating,</p>	4



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

	running presentation) Bag: nylon, separated storage compartment: 1 for notebook, 1 for documents plus extra smaller pocket on the front for chargers, etc., zip fasteners OS / Software: Windows 7 Ultimate RUS x64	
3	Desktop Computer: CPU : 2.5 Ghz, 3MB L2 Cache, dual core Memory: 4GB HDD: SATA II, 320GB, 16 MB Cache USB: 6 external, 2 internal USB ports LAN: Gigabit capable Ethernet (RJ45) Video card: 512MB, 64bit, DDR2 d-sub, DVI, same brand like mainboard Optical DVD+,-RW, writing DVD-R 16x speed, internal Case 1 free 5.25" and 1 free 3.5" outside, 2 free 3.5" inside PSU min. 400W, 120mm ventilator Peripherals RUS full size USB keyboard, flat profile, (media, volume, browser control), layout: http://en.wikipedia.org/wiki/File:Qwerty.svg Peripherals Mouse, 2 buttons, 1 scroll, optical with cable connection Peripherals external powered speaker 10W RMS, stereo, 2.0 PCIe 1 free PCIe x1 and 1 free PCIe x16 OS+Office soft. Windows 7 RUS, 64 bit, Professional, MS Office 2010 Professional RUS Further requirements and notes If computer as whole has Windows Logo certification the graphics card does not need to be the same brand as the mainboard All devices are matching to the Ukrainian electricity voltage, frequency and electric socket standards.	7
4	Monitor: Size 19" real, 4:3 Brightness 250cd/sqn Contrast real 1000:1 and/or dynamic 50000:1 Visibility 170/160 Response time 5ms Ports d-sub, DVI Native resolution 1280x1024 Power built in power supply Certificate TCO03	9
5	Notebook Computer: CPU: similar to Intel Core2 Duo Processor SU9400 or better Memory: 4 GB DDR3 HDD: 250 GB Videocard: Integrated Ports: 3 USB port, VGA D-sub or DisplayPort or HDMI LAN: 10/100/1000 Ethernet (RJ-45) WLAN: 802.11g integrated Bluetooth: built-in Screen: 13.3" HD (1366x768) Webcam: integrated Pointing device: Touchpad Fingerprint reader: integrated Keyboard: US ENG/RUS internal	2





МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

	Battery: 3 hrs working time in office applications (word processing and creating, running presentation) Maximum weight: 1.7 kg OS / Software: Windows 7 Ultimate RUS	
6	UPS: Output power capacity 600W / 1100 VA Nominal output voltage 230 V Nominal/Range of input voltage 230 V / 180V-290V Battery type Maintenance-free sealed Lead-Acid battery with suspended electrolyte : leakproof Included battery modules Yes Filtering Full-time multi-pole noise filtering Data line protection RJ-11 (two wire single line)	2
7	Printers: Print technology Laser, black Print speed Not less than 14 A4 pps, normal mode Print resolution, native 600x600 dpi Main input tray Not less than 150 sheets of regular weight 75 g/m2 Paper type Letter, A4, A5, A6 Interface USB 2.0 USB cable In package Additional cartridges 5 units Yield 2000 pages ISO/IEC 19752	3
8	Desktop computer: CPU Similar like Intel Core 2 Quad 2,5 GHz or higher RAM 4.0 GB DDR2 HDD 1.5TB SATA2, 5400 rpm, at least 32 MB cache Video card 1 GB DDR2 (non-integrated) Optical Drive 16X DVD+/-RW Interfaces USB 2.0 LAN 10/100/1000 Mb RJ45 Other Drivers on CD included Power supply At least 450 W Case Midi Tower	2
9	Electronic copy board: Size working zone 80x172 sm System of scanning Moving carriage with contact sensor of image Contact image sensors 48 dpi Scan destination PC (USB 2.0) Panel surface Dual-sided, Panel Surface Dual-sided, Enamel-coated Speed of scanning Colour native resolution not more than 25 sec, white, black not more 15 sec File formats PDF or JPEG Memory interface USB 2.0 Memory type SD, USB (FAT16 support) up to 2 GB Printer interface USB 2.0 (direct print) Power supply 220-240 V, 50/60 Hz Stand Included	



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

10	<p>Projector: Technology: DLP Brightness (ANSI lumens): not less than 3000 Contrast ratio 16 The screen images will become sharper as the contrast level rises. . 00: 1 Resolution: XGA 1024x768 as minimum native Functions: Autofocus, auto input detection, auto keystone Canvas distance: 2-10 m, or wider intervals Image size: 1.5-6 m or wider intervals Lamp lifespan: up to 2500 hrs in normal mode Interfaces: D-sub, RCA, S-video Other interfaces: USB for standalone presentation, Bluetooth connection Accessories: Remote controller, D-sub cable, power cable, carry case/bag Weight: not more than 2 kg Noise level: not more than 37 dB Menu Language: English Warranty: min. 1 year</p>	1
11	<p>Plotter: Printing technology: thermal/ink, CYMK system, Resolution 1200*600 DPI Paper width: 42"/106cm Printing speed min. 7sqm/h, photo quality min 2sqm/h Memory min. 160MB w/ possibility to extension to 320 MB Paper supply: roll/paper cutter Interfaces: 10/100Base-TX, USB 2.0 Paper roll: Yes – 1 set Cartridges: Yes – 1 set</p>	1
12	<p>Firewall: CPU Core i3-540 Mainboard ATX form, Socket 1156, integrated video, RAID 0+1 support Slots (min): PCI-Ex 1X: 2 slots PCI-Ex 16X: 1 slot PCI: 1 slot Video Integrated Intel Network card Integrated Intel, GB Memory 2 GB HDD 2x 1TB, 64MB cache, 7200 RPM CASE Rack mountable for full size add-on cards PSU 400W, 120mm cooling fan OpticalDVD+/-RW</p>	10
13	<p>Network card: Bus type PCI Express 1.1 (2.5 GT/s) Bus width x1 lane PCI Express operable in x1, x4, x8, x16 slotsConnector: RJ45 Chipset: Intel® 82574L Connection parameters: 100m distance at GB speed on CAT5 cable</p>	25





МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

14	<p>Switches:</p> <p>10/100/1000 ports 20-24 ports, auto-sensing, Auto-MDIX, Duplex: 10Base-T/100Base-TX: half or full; 1000Base-T: full only</p> <p>SFP ports 2</p> <p>Switching capacity 40 Gbps</p> <p>Management STP support, 802.1Q, SNMP, port mirroring, Web-based GUI, telnet or SSH support</p> <p>Size 1U, rack mountable</p> <p>Electricity Internal PSU 100-240 VAC, 50-60 Hz</p> <p>SFP modules total 5 pieces full compatibility with offered switches</p>	8
	<p>Switches:</p> <p>10/100/1000 ports 20-24 ports, auto-sensing, Auto-MDIX, Duplex: 10Base-T/100Base-TX: half or full; 1000Base-T: full only with 802.3x Flow control</p> <p>SFP ports 4</p> <p>Switching capacity 46 Gbps</p> <p>Features Dual images</p> <p>Management STP support, 802.1Q (256 static VLANs), SNMP, port mirroring, Web-based GUI, telnet or SSH support, ACL, RMON</p> <p>Size 1U, rack mountable, stackable (with cable)</p> <p>Electricity Internal PSU 100-240 VAC, 50-60 Hz</p> <p>SFP modules total 5 pieces full compatibility with offered switches</p>	2





COMPANY PROFILE

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАВЦЕ

Full Name / Полное название	
Full name in English Language/ Полное название на английском языке	
Form of entrepreneurship/ Юридический статус	
Legal Address/Юридический адрес	
Actual Address/ Фактический адрес	
Year of foundation/Год основания	
Bank Details/ Банковские реквизиты	
VAT payer details/ Статус плательщика НДС	
Name of the Head of Company/ Руководитель организации (ФИО)	
Contact Person/ Контактное лицо	
Telephone Number / Номер телефона	
Fax Number / Номер факса	
Email address / Адрес эл. Почты	
Web address / Веб сайт в интернете	

